



CONFRIDES L'ABDET

BELLEZA EN LAS ALTURAS

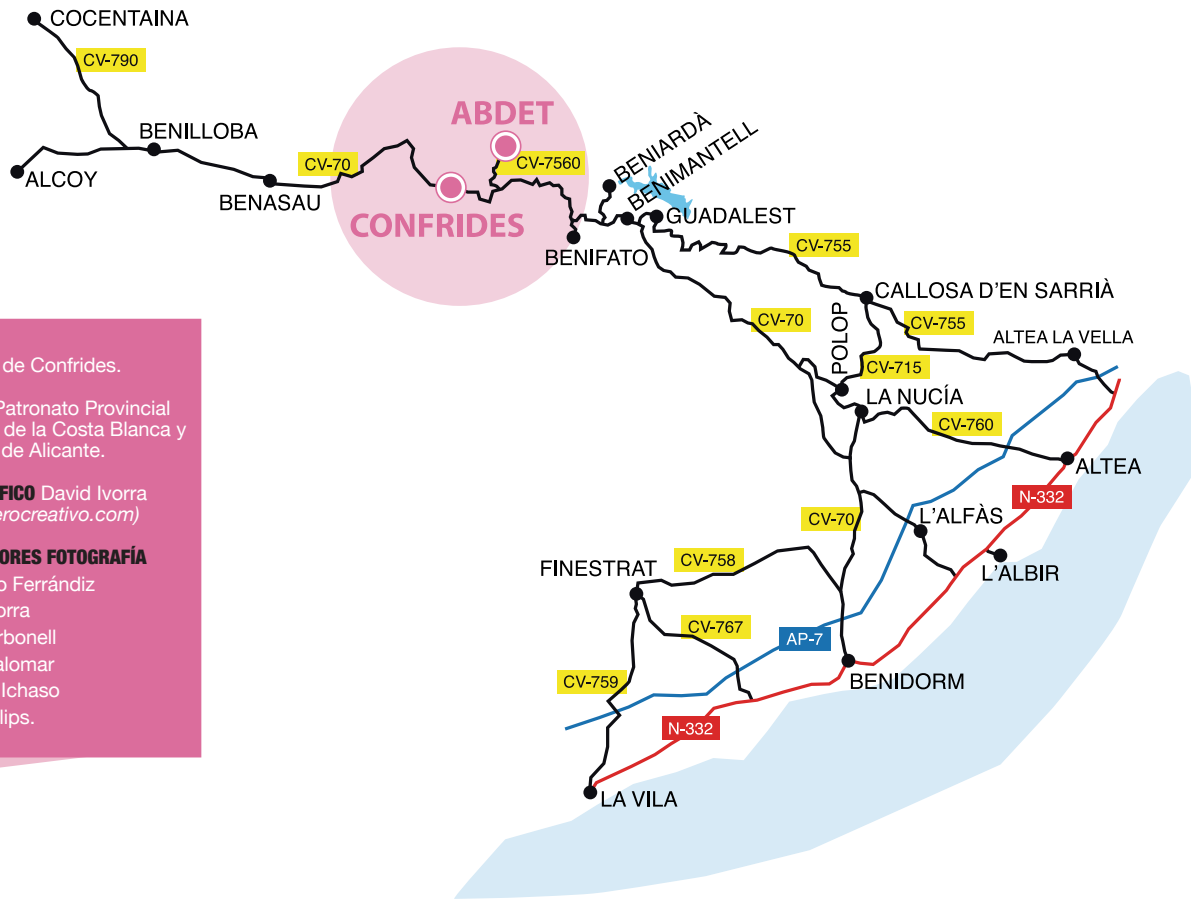
ESPAÑOL
VALENCIÀ
ENGLISH



www.confrides.es



PRESENTACIÓN / PRESENTATION



EDITA Ayto. de Confrides.

COLABORA Patronato Provincial de Turismo de la Costa Blanca y Diputación de Alicante.

DISEÑO GRÁFICO David Ivorra
(www.esmerocreativo.com)

COLABORADORES FOTOGRAFÍA

- Alejandro Ferrándiz
- David Ivorra
- José Carbonell
- Julián Palomar
- Lourdes Ichaso
- Tom Phillips.

ES Confrides y l'Abdet, a 785 y 657 metros de altitud respectivamente, son dos pueblos de la Marina Baixa que comparten Ayuntamiento. L'Abdet pertenece administrativamente a Confrides, y distan entre sí 3,5 km. Entre ambas poblaciones, según el INE 2015, suman un total de 208 habitantes.

VA Confrides i l'Abdet, a 785 i 657 metres d'altitud respectivament, són dos pobles de la Marina Baixa que comparteixen ajuntament. L'Abdet pertany administrativament a Confrides, i estan a 3,5 km de distància. Entre ambdós poblacions, segons l'INE 2015, fan un total de 208 habitants.

EN Confrides and l'Abdet, at an altitude of 785 and 657 metres respectively, are two towns in the Marina Baixa region which share a Council. L'Abdet belongs administratively to Confrides, and the distance between them is 3.5 km. The total number of inhabitants of both towns together, according to the National Institute of Statistics census of 2015, is 208.

GASTRONOMÍA COMÚN / GASTRONOMY IN COMMON



F1

ES En la gastronomía de Confrides y Abdet, compartida con el resto de poblaciones del valle de Guadalest, destaca: la olleta de blat, el arroz con pencas, la sopa con pelota, el conejo (al ajillo o con tomate) o los “minchos” de verdura. Es también típica la comida de cacería (jabalí por ejemplo), así como gran variedad de fruta y verdura obtenida de los campos (cerezas, nísperos, naranjas, aceitunas, almendras...).



F2

VA En la gastronomía de Confrides i l'Abdet, comú a la resta de poblacions de la vall de Guadalest, destaca: l'olleta de blat, l'arròs amb fesols i penques, la sopa amb pilota, el conill amb alls o amb tomàca, i els mintxos de verdura. És també típic el menjar de caça (porc senglar per exemple) i fruites i verdures obtingudes dels camps (cieres, nispros, taronges, olives, ametles...).



F3



F4

EN In the cuisine of Confrides and Abdet, shared with the rest of the towns in the Guadalest Valley area, the following dishes stand out: “olleta de blat” (stew with pork and wheat), rice with chard stalks, soup with meatball, rabbit (with garlic or tomato) or vegetable “minchos” (pastries). Game is also typical (e.g. wild boar), plus a wide variety of fruit and vegetables obtained from the fields (cherries, loquats, oranges, olives, almonds...).



F1 OLLETA DE BLAT

F2 CONEJO AL AJILLO

F3 CEREZAS CON AITANA DE FONDO

F4 FLOR DEL ALMENDRO

HISTORIA DE CONFRIDES / HISTORY OF CONFRIDES

ES Tiene su origen en una alquería musulmana denominada **Aljofra**, cuyos habitantes se trasladaron a Confrides después de una epidemia que diezmo el vecindario. De dicho poblado no queda resto alguno.

Tras su conquista el año 1264, Jaime I de Aragón donó la villa a Vidal de Sarriá. Después de dos generaciones, fue cedida al Infante D. Pedro, y más tarde las familias Cardona y Ariza señorearon la jurisdicción de la villa.

Durante la segunda mitad del siglo XIV y con motivo de la guerra con Castilla, Confrides fue conquistada por las tropas castellanas y mantenida en su poder hasta 1364 que la recuperó Pedro IV de Aragón.

A comienzos del siglo XVI, y como consecuencia de la guerra de les Germanies, su población musulmana (entre 120-160 habitantes) fue obligada a convertirse al cristianismo. Los mudéjares de Confrides aceptaron de mal grado su conversión forzosa, y en 1526 se rebelaron contra la decisión de la Junta. Pocos años antes de la expulsión de los moriscos (1609), Confrides contaba con unos 240 habitantes.

En el año 1900, la villa tenía 744 habitantes, alcanzando su máximo en 1940 con 860 habitantes.

VA Prové d'una alqueria musulmana: **Aljofra**. Els seus habitants es van traslladar a Confrides després d'una epidèmia que va castigar el veïnat. Del poblat original no queda cap resta.

Després de la seua conquesta l'any 1264, Jaume I d'Aragó va donar la vila a Vidal de Sarriá. Després de dos generacions, va ser cedida a l'Infant Pere, i més tard les famílies Cardona i Ariza van senyorejar la jurisdicció de Confrides.

Durant la segona meitat del segle XIV i amb motiu de la guerra amb Castella, la població va ser conquerida per les tropes castellanes i mantinguda en el seu poder fins a 1364 que la va recuperar Pere IV d'Aragó.

A principi del segle XVI, i com a conseqüència de la guerra de les Germanies, la seua població musulmana (entre 120-160 habitants) va ser obligada a convertir-se al cristianisme. Els mudèjars de Confrides no van acceptar la conversió forçosa, i en 1526 es van rebel·lar contra la decisió de la Junta. Pocs anys abans de l'expulsió dels moriscos (1609), Confrides comptava amb uns 240 habitants.

L'any 1900 la vila tenia 744 habitants, aconseguint el seu màxim en 1940 amb 860 residents.

EN It has its origin in an Arab farmstead named **Aljofra**, whose inhabitants moved to Confrides after an epidemic which decimated the neighbourhood. Nothing remains of the aforementioned settlement.

Following its conquest in 1264, Jaime I donated the town to Vidal de Sarriá. After two generations it was relinquished to the Infante (Prince) Pedro, and later the Cardona and Ariza families took over the domain and the jurisdiction of the town.

During the second half of the XIV Century at the time of the war against Castille, Confrides was conquered by the Castilian troops and held in their power until 1364, when it was recovered by Pedro IV of Aragon.

At the beginning of the XVI century, as a consequence of the War of the Germanies (revolt against the local nobility in Valencia), its Muslim population (between 120-160 inhabitants) was forced to convert to Christianity. The Mudejars of Confrides accepted their forced conversion reluctantly, and in 1526 they rebelled against the decision of the Council. A few years before the expulsion of the Moriscos (Moorish converts to Christianity who remained in Spain after the Reconquest) (1609), Confrides had around 240 inhabitants.

In 1900 the town had 744 inhabitants, reaching its maximum in 1940 with 860 inhabitants.



CONFRIDES

TRADICIÓN: LES CHAPES / TRADITION: LES CHAPES



ES Las Chapas en Confrides son un juego de azar que se celebra **la noche del Jueves Santo**. Cuenta la tradición que esta es la única jornada en la que, secularmente, está permitido apostar. Los jugadores apuestan dinero a la posibilidad de que salga cara o cruz, dos caras o dos cruces, del resultado de tirar dos monedas al aire. Las monedas con las que se juega son dos perras gordas (moneda de 10 céntimos de Alfonso XII de 1878) en cuyo reverso se ha trazado, normalmente pintada, una cruz o aspa.

VA Les Xapes a Confrides són un joc d'atzar per a **la nit de Dijous Sant**. La tradició diu que esta és l'única jornada en què, secularment, està permès apostar. Els jugadors fan la seua aposta a cara o creu, dos cares o dos encreuaments, al tirar dos monedes a l'aire. Les monedes amb què es juga són dos peces de 10 cèntims d'Alfonso XII de 1878. Al revers normalment es pinta una creu o aspa.



EN “Las Chapas” in Confrides is a game of chance played on the evening of ‘**Jueves Santo**’ (Maundy Thursday). Tradition has it that for centuries this has been the only day on which gambling is allowed. The players toss two coins and bet on the result of them coming up heads or tails (crosses), two heads or two tails (crosses). The coins used for this game are two “perras gordas” (10 cent coin with the head of Alfonso XII from 1877) on the reverse of which a cross has been drawn, normally painted.

FIESTAS Y EVENTOS / FIESTAS AND EVENTS



ES El fin de semana más próximo al día 13 de junio, Confrides celebra la fiesta de los jóvenes en honor a **San Antonio de Padua**.

Las fiestas patronales se celebran el penúltimo domingo de agosto en honor a **San José y la Virgen de los Dolores**. Por el día hay pasacalles, celebraciones religiosas, comidas populares en la plaza, actos culturales, cabalgata de disfraces, **entradas de moros y cristianos**, y por las noches verbena.

La **feria de Navidad** muestra la artesanía y gastronomía de Confrides: dulces caseros, cocina autóctona, turróns, mermeladas y vinagres caseros, productos ecológicos, regalos navideños... Se celebró por primera vez en el año 2013, y se realiza en el puente de la Inmaculada.

VA El cap de setmana més pròxim al dia 13 de juny, Confrides celebra la festa dels joves en honor a **Sant Antoni de Pàdua**.

Les festes patronals són el penúltim diumenge d'agost en honor a **Sant Josep i a la Mare de Déu dels Dolors**. Pel dia hi ha cercaviles, actes religiosos i culturals, menjars populars en la plaça, cavalcada de disfresses, desfilades de moros i cristians, i a les nits revetlla.

La **fira de Nadal** mostra l'artesanía i gastronomia de Confrides: dolços casolans, cuina autòctona, torrons, mermelades i vinagres casolans, productes ecològics, regals nadalencs... Es va realitzar per primera vegada l'any 2013 en el pont de la Inmaculada.



ES The weekend nearest to June 13th Confrides holds a youth festival in honour of **'San Antonio de Padua'**.

The fiestas in honour of the town's patron saints, **San José and 'La Virgen de los Dolores'** are held on the penultimate Sunday of August. During the daytime there are street bands, religious celebrations, public meals in the square, cultural acts, fancy dress parade, the entrance of Moors and Christians, and in the evening an open-air dance.

The **Christmas fair** displays the craftwork and gastronomy of Confrides: home made sweets, local cuisine, home-made nougats, jams and vinegars, ecological products, Christmas gifts... It was held for the first time in 2013 in december before Christmas.

**CONFRIDES ES LA ÚNICA POBLACIÓN
DEL VALLE DE GUADALEST QUE CELEBRA
DESFILES DE MOROS Y CRISTIANOS**



CASTILLO DE ALJOFRA / ALJOFRA CASTLE

ES Situado en la Foia de Sales, en la llamada 'Penya del Castellet' o 'Cúa de bacallar', es el castillo más alto de la provincia de Alicante: 1.100 metros de altitud. Domina todo el valle de Guadalest y desde él hay unas espectaculares vistas hasta el mar. Aunque está en ruinas, todavía pueden observarse varios elementos del castillo como dos torres –una circular y otra cuadrada–, la muralla almenada y el aljibe.

VA Situat en la Foia de Sales, també coneguda com Penya del Castellet o Cúa de 'bacallar', és el castell més alt de la província d'Alacant: 1.100 metres d'altitud. Domina tota la vall de Guadalest i des d'ell hi ha unes vistes espectaculars fins a la mar. Encara que està en ruïna, es poden observar diversos elements del castell com dues torres -una circular i una altra quadrada-, la muralla i l'aljub.

EN Located in Foia de Sales, on the so-called 'Penya del Castellet' (Rock) or 'Cúa de bacallar', it is the highest castle in the province of Alicante: an altitude of 1,100 metres. It overlooks the whole Guadalest Valley and offers spectacular views right down to the sea. Although it is in ruins, it is still possible to observe several elements of the castle such as two towers –one circular and another square–, the wall with its battlements and the water reservoir.





ES Esta fortaleza árabe data del siglo XIII. En un documento de 1259 se hace un arriendo a favor de Vidal de Sarriá por dos años, de los réditos reales de Confrides y sus términos. En 1264 se hace mención expresa del castillo de Confrides con motivo de una orden a este mismo personaje para que tuviera 500 hombres en el castillo, cuyo salario se percibiría sobre los réditos del mismo. Vidal de Sarriá entregó el castillo posteriormente a Andrés de Puigvert.



KA Aquesta construcció àrab és del segle XIII. En un document de 1259 es fa un arrendament a favor de Vidal de Sarriá per dos anys, dels réditos reials de Confrides i els seus termes. En 1264 es fa mención expresa del castell de Confrides amb motiu d'una ordre a aquest mateix personatge per a que tinguera 500 homes en el castell, el salari es percebria sobre els réditos del mateix. Vidal de Sarriá va entregar el castell posteriorment a Andreu de Puigvert.



ET This Arab fortress dates back to the XIII century. In a document dated 1259 the revenue from the crown estate of Confrides and its surrounding area was leased to Vidal de Sarriá for two years. In 1264 there was a specific reference made of the castle of Confrides on account of an order given to the aforementioned personage to have 500 men in the castle, whose salary was to come out of the income thus obtained. Vidal de Sarriá subsequently handed over the castle to Andrés de Puigvert.

LUGARES DE INTERÉS / PLACES OF INTEREST



IGLESIA DE SAN JOSÉ

ES Casco urbano, pintoresco, de calles estrechas, con un gran **nogal** en la plaza, frente al Ayuntamiento, así como la **iglesia de San José**.

Àrea recreativa de la Font de l'Arbre (a unos 1200 metros de altura). El paraje se enclava en plena sierra de Aitana, y es parte de las rutas PR-CV20 y PR-CV21. Se compone de mesas de picnic bajo una agradable sombra de los chopos y la fuente.

Fuentes: la fuente de Forata, la más alta de la provincia, a unos 1400 metros de altitud, y la de Toni a las afueras del pueblo.

Pozos de nieve: masía de la Torreta y Forata.

Microrreservas de flora: Camarell (19,39 ha) y Coll del Ventisquer (7,34 ha).

Cuevas: Pericos (superficie de más de 1.000 metros cuadrados, con pasos estrechos y grandes galerías); y Carrascal entre otras.



POZO DE NIEVE DE FORATA

ES Nucli urbà: pintoresc, de carrers estrets, amb un gran anouer en la plaça (al davant de l'Ajuntament) i també l'església de Sant Josep.

Àrea recreativa de la Font de l'Arbre (a uns 1200 metres d'altura). El paratge està situat en plena serra d'Aitana, i és part de les rutes PR-CV20 i PR-CV21. Unes taules de picnic permeten gaudir de la font i d'una bona ombra baix dels xops.

Fonts: la font de Forata, la més alta de la província, a uns 1400 metres d'altitud, i la de Toni als afores del poble.

Pous de neu: masia de la Torreta i Forata.

Microrreserves de flora: Camarell (19,39 ha) i Coll del Ventisquer (7,34 ha).

Coves: Pericos (superfície de més de 1.000 metres quadrats, amb passos estrets i grans galeries); i Carrascal entre d'altres.



UNA DE LAS CALLES DE CONFRIDES

ES Picturesque town with narrow streets, a large walnut tree in the square opposite the Town Hall and the church of San José.

Recreational area of Font de l'Arbre (at an altitude of around 1200 metres). It is set right in the heart of the Aitana Mountain Range, and it forms part of the PR-CV20 and PR-CV21 hiking routes. It comprises of picnic tables under the pleasant shade of the poplars and the spring.

Springs: the spring of Forata, the highest in the province, at an altitude of around 1400 metres, and the Toni spring on the outskirts of the town.

Snow pits: Masía de la Torreta and Forata.

Flora micro-reserves: Camarell and Coll del Ventisquer.

Caves: Pericos (surface area of 1,000 square metres, with narrow passages and large galleries); and Carrascal among others.



ESCALADA EN EL PLA DE LA CASA



FUENTE DE FORATA



CUEVA DE LOS PERICOS



ÁREA RECREATIVA DE LA FONT DE L'ÀRBRE



SENDERISMO EN AITANA

HISTORIA DE ABDET / HISTORY OF ABDET

13 Abdet es una población de **origen árabe**. El año 1264 el rey Jaime I de Aragón la entregó a Vidal de Sarriá a quien en el 1271 sucedió su hijo, Bernardo de Sarriá, el cual la cedió en 1335 al infante Pere. Posteriormente, las casas de Cardona y Ariza poseerían el señorío. De hecho, en 1502, aparece un título de posesión dado a Alonso de Cardona en el que aparece "Alafdet", posiblemente el nombre en árabe sin evolucionar.

Poco después, en 1526, los musulmanes se rebelaron contra la orden de conversión mandada por Carlos I de España. Con luchas permanentes contra Castilla, en 1609 tomaron de nuevo las armas, sumándose a los moriscos refugiados en las montañas de la Vall de Laguart hasta que fueran expulsados definitivamente ese mismo año, dejando abandonadas las doce únicas casas que había. Posteriormente, fue repoblado, y en el siglo XVIII ya tenía veinticinco casas, llegando a tener el municipio completo de Abdet y Confrides 822 habitantes.

14 L'Abdet és una població d'**origen àrab**. L'any 1264 el rei Jaume I d'Aragó la va entregar a Vidal de Sàrria; en 1271 el va succeir el seu fill, Bernat de Sàrria, qui la va cedir en 1335 a l'infant Pere. Temps després, les cases de Cardona i Ariza van fer possessió del senyoriu. De fet, en 1502 apareix un títol donat a Alonso de Cardona en el que apareix "Alafdet", possiblement el nom en àrab sense evolucionar.

Poc després, en 1526, els musulmans es van rebel·lar contra l'orde de conversió manada per Carles I d'Espanya. Amb lluites permanents contra Castella, en 1609 van prendre novament les armes, sumant-se als moriscos refugiats en les muntanyes de la Vall de Laguart fins que van ser expulsats de manera definitiva aquest mateix any, deixant abandonades les dotze cases que hi havia. Amb el temps va ser repoblat, i en el segle XVIII ja tenia vint-i-cinc cases, arribant a tindre 822 habitants el conjunt de l'Abdet i Confrides.

15 Abdet is a town of **Arab origin**. In 1264 King Jaime I of Aragon relinquished it to Vidal de Sarriá, who was succeeded in 1271 by his son, Bernardo de Sarriá, who in turn relinquished it to the Infante (Prince) Pedro in 1335. Subsequently the Cardona and Ariza families took over the domain. In fact, in 1502, a title deed given to Alonso de Cardona appears in which "Alafdet" is mentioned, possibly the original name in Arabic.

Not long after, in 1526, the Muslims rebelled against the conversion order given by Charles I of Spain. With the permanent battles against Castille, in 1609 they took up arms again, joining the Moriscos who had taken refuge in the mountains of Vall de Laguart, until they were finally thrown out that same year, leaving the 12 existing houses abandoned. It was later repopulated and in the XVIII it had 25 houses. In time the complete municipality of Abdet and Confrides reached a maximum population of 822.



ABDET

FIESTAS



LAS FIESTAS DE ABDET TIENEN EN COMÚN LAS PASACALLES, CELEBRACIONES RELIGIOSAS, COMIDAS POPULARES, PARTIDAS DE PILOTA, ACTOS CULTURALES, ESPECTÁCULOS, ACTIVIDADES INFANTILES Y VERBENAS

ES La población celebra cada año dos fiestas. La última semana de Pascua, en honor a **San Vicente Ferrer**, es la fiesta de los jóvenes y el acto central es la hoguera el domingo a las 12 de la noche.

En verano, el tercer fin de semana de agosto, son las fiestas en honor a la **Virgen de las Dolores**. Esta vez los organizadores son las parejas casadas de la población.



ES La població celebra cada any dos festes. L'última setmana de Pasqua és la festa dels joves, dedicada al patró **Sant Vicent Ferrer**. L'acte central és la foguera el diumenge a les 12 de la nit.

A l'estiu, el tercer cap de setmana d'agost són les festes de la **Mare de Déu dels Dolors**. Esta vegada els organitzadors són els matrimonis de la població.



ES The town holds two fiestas every year. The last week of Easter, in honour of **San Vicente Ferrer**, is the youth festival, and the main act is the bonfire on Sunday at 12 midnight.

In the summer, the third weekend in August, the fiestas in honour of '**La Virgen de los Dolores**' take place. Now, the married couples are the organisers.

UN TRINQUET Y UNA TRADICIÓN / A PELOTA COURT AND A TRADITION



PARTIDA DE PILOTA GROSSA EN EL TRINQUET DE ABDET, UNO DE LOS MÁS ANTIGUOS DE LA COMUNIDAD VALENCIANA

ES El trinquet de Abdet, situado junto a la plaza de San Vicente Ferrer, data de 1772, y es uno de los más antiguos de la Comunidad Valenciana y la joya de la población. En el año 2006 se realizó una restauración, añadiendo vestuarios detrás de la cancha y respetando la estructura original.

VA El trinquet de l'Abdet, situat al costat de la plaça de Sant Vicent Ferrer, és de l'any 1772, i és un dels més antics de la Comunitat Valenciana i la joia de la població. En 2006 es va realitzar una restauració afegint vestuaris però respectant l'estructura original.

EN The Abdet pelota court, located next to the San Vicente Ferrer Square, dates back to 1772, and is one of the oldest in the Autonomous Region of Valencia and the jewel of the town. It was restored in 2006, adding changing rooms behind the court and respecting its original structure.



ES La 'pilota grossa' es la modalidad de pelota valenciana que se practica en Abdet, y las pelotas, más grandes que una pelota de tenis, se cosen a mano con un corazón de trapo y piel de cabra. La tradición de coserlas a mano se conserva entre los jugadores y se pasa generación a generación para que no se pierda.

KA La **pilota grossa** és la modalitat de pilota valenciana que es practica en l'Abdet. Les pilotes són més grans que una pilota de tenis, i estan cosides a mà amb un cor de drap i pell de cabra. Esta tradició 'manual' es conserva entre els jugadors i es passa entre generacions per a que no es perda.

EN 'Pilota grossa' is the type of Valencian pelota played in Abdet, and the balls, larger than a tennis ball, are stitched by hand with a cloth filling and goatskin. The tradition of hand-stitching them has been preserved among the players and is passed from generations to ensure it is not lost.



AVENTURA Y MONTAÑA / ADVENTURE AND MOUNTAINS

ES Abdet es una localidad muy apreciada para la práctica de diversos deportes de aventura como el barranquismo, la escalada o el senderismo.

KA L'Abdet és una població molt apreciada per a la pràctica d'esports d'aventura com el barranquisme, l'escalada o el senderisme.

EN Abdet is very popular for different **adventure sports** such as canyoning, rock climbing or hiking too.



DIVERSIÓN EN EL BARRANCO DE MELA



CASCADA DEL FANALIC TRAS UN PERIODO DE LLUVIAS INTENSAS



BARRANCO DEL SORD

ES Barrancos. El barranco de **Mela** y el del **Sord** son los más frecuentados, aunque hay dos más: el del **Llop** y el del **Fanalic**. Además, el paraje del Fanalic ofrece, en periodos de lluvias, una espectacular cascada del río que cae majestuosamente por el barranco.

Escalada. La orografía favorece la práctica de deportes de escalada en distintos puntos del municipio.

Cuevas y simas. También cuenta con varias cuevas y simas exploradas y frecuentadas por aficionados; la más conocida es la sima de La Plana.

Senderismo. La localidad ofrece multitud de rutas senderistas de distinta dificultad. La circular de Mela, rutas hacia Beniardà o Confrides (Serrella y Pla de la Casa...).



PRACTICANDO ESCALADA EN ABDET

VA Barrancs. El barranc de **Mela** i del **Sord** són els més visitats, encara que hi ha dos més: el del **Llop** i el del **Fanalic**. A més el paratge del Fanalic oferix una espectacular cascada que cau pel barranc després d'episodis de pluja intensa.

Escalada. L'orografia afavorix la pràctica d'esports d'escalada en diferents punts del municipi.

Coves i avencs. El poble també conté diverses coves i avencs explorades i freqüentades per aficionats; potser, el més conegut siga l'avenc de La Plana.

Senderisme. La localitat ofereix moltes rutes senderistes de diferent dificultat. Entre d'altres, està la circular de Mela, les rutes cap a Beniardà o Confrides (Serrella i Pla de la Casa...).



BARRANQUISMO EN EL FANALIC

EN Ravines. The ravines of **Mela** and **El Sord** are the most frequented, although there are another two: **Llop** and **Fanalic**. Moreover, in rainy periods the Fanalic nature reserve offers a spectacular waterfall from the river which cascades majestically down the ravine.

Rock climbing. The mountainous areas favour rock climbing sports in different parts of the municipality.

Caves and potholes. It also has several caves and potholes explored and frequented by enthusiasts; the best-known is the 'La Plana' pothole.

Hiking. The area offers numerous hiking routes of different degrees of difficulty. The Mela circular route, routes towards Beniardà or Confrides (Serrella and Pla de la Casa...).

OTROS LUGARES DE INTERÉS / OTHER PLACES OF INTEREST

ES Casco urbano, con sus calles estrechas, y la **iglesia de San Vicente Ferrer**.

El **Lavadero**. A escasos 200 metros del pueblo, era utilizado por los vecinos de la localidad para lavar la ropa. Alrededor del año 2006 se restauró por su mal estado de conservación.

La **“creueta del penyó”**. Peñón que corona el pueblo; desde su cima, en la que hay una gran cruz, se puede observar una excelente panorámica de los alrededores. A mitad de la subida hay una cueva.

Fuentes. A lo largo y ancho del término municipal hay multitud de fuentes de agua cristalina y fresca: Mela, Llorca...

EN Nucli urbà, amb els seus carrers estrets, i l'**església de Sant Vicent Ferrer**.

El **Llavador**. A escassos 200 metres del poble, era utilitzat pels veïns de la localitat per a llavar la roba. Al voltant de l'any 2006 es va restaurar pel seu mal estat de conservació.

La **Creueta del penyó**. És un gran penyal que corona el poble; dalt de tot hi ha una gran creu, i es pot observar una excel·lent panoràmica del poble i el seu entorn. En la pujada trobarem una coveta.

Fonts. Hi ha moltes fonts d'aigua cristal·lina i fresca repartides per tot el terme municipal: Mela, Llorca...

EN The town, with its narrow streets and the church of San Vicente Ferrer.

The Washhouse. Just 200 metres from the town, it was used by the local people to do their washing. Around 2006 it was restored due to its bad state of repair.

The **“creueta del penyó”**. A crag which crowns the town; from its summit, on which there is a large cross, one can observe an excellent panoramic view of the surrounding area. Half-way up there is a small cave.

Springs. Throughout the municipality there are numerous springs with cool, crystal-clear water: Mela, Llorca...



IGLESIA DE SAN VICENTE FERRER



LA FONT DE LLORCA, A LA IZQUIERDA DE LA IMAGEN



EL LAVADERO CUENTA CON UNAS ESPECTACULARES VISTAS DE GUADALEST Y SU PANTANO, ASÍ COMO LA CIMA DE BERNIA Y XORTÀ



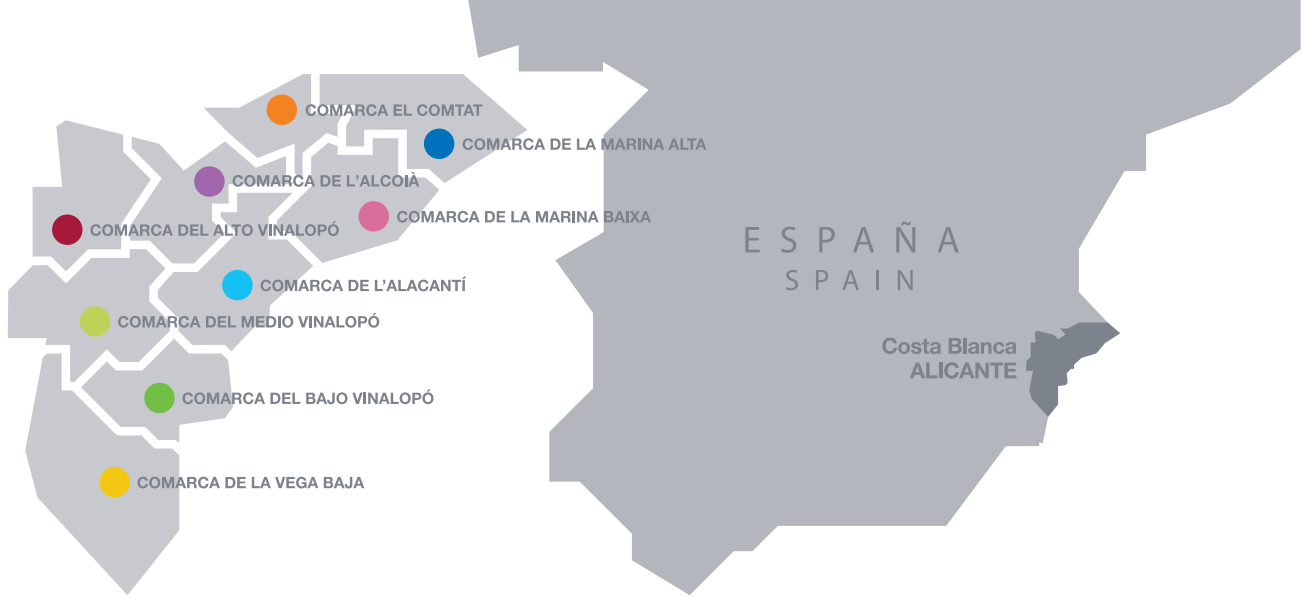
CALLE DE ABDET



LA CREUETA DEL PENYÓ



UNO DE LOS MÚLTIPLES SENDEROS



DIPUTACIÓN
DE ALICANTE



Patronato Provincial de Turismo
de la Costa Blanca
Tel. +34 965230160
Fax. +34 965230155
turismo@costablanca.org
www.costablanca.org



Ayuntamiento de Confrides
y L'Abdet
Tel. +34 96 588 58 04
Fax. +34 96 588 58 96
confrides@confrides.es
www.confrides.es

